

凝冰高聳八九拾尺高。宛如懸崖。非常險峻。望之令人生畏。但景色則又晶瑩可愛耳。彼等所過之處。細心描繪及探測。藉知港中之水有貳百五拾至二百尋深。離岸約三英里遠。刻正謀尋一登陸場在冰堤之端。

美國地力學訪處
美京廿七日電。南美洲巴拉圭與玻利非亞兩國邊兵。于是月初衝突後。經多次交涉。昨日似已就範。可用和平手腕解決。美洲仲裁會議前致書與該兩國。諮詢和解意見。巴國早已覆允聽候處分。并獻議組立一調停法院裁判。至玻國之覆電。昨日始接到。因即組織一特別委員會。同意于擬致與巴玻兩國求批准之草約條款。

●德與南美通空航

▲來春開始

紐約廿七日電。參與美京國際航空會議之德國航空機器師洛碧氏。昨日在本處宣言。德國與南美洲間之渡大西洋常規飛行。決於來春開始。將由德意志盧芬沙航空公司。派遣有三個發動機能坐十二名乘客之飛船前往。三等飛船已有三隻在建造中。籌劃在五處停頓。即西班牙、阿索勒斯島、巴西國沿岸外之諾魯沙島、巴西京、阿根廷京是也。

本埠新聞

● 華農又被控罰

華、雷宜譯音。前因違犯菜果市場例。將薯仔五拾包出售。被控於案。爲二埠法官咽文氏判罰款五十元。被告之律師匿占路慎。求官將該案情節敘列。以便上訴諸平反。官准如所請。刻請律師擬將案訴諸大衛。

是晨四華載稱 華人陰曆新年。常在陽曆
新年壹個月後。約在明年二月九號及拾號
之間。據華區著名社會中人稱 華僑將豫
備慶祝新年。屆時爆竹喧聲聒耳。大排筵
席。但一方面說華僑中舉行慶祝陽曆新年
者亦不乏其人。故慶祝舊曆新年之風 將
不如從前之盛。

新曾梅閣人蔣同 上星期晚在片些士街四
○六號自殺殞命。其屍體昨由驗屍官布拉
頓屍督同陪審員在公衆殮房檢驗 証人到
場交口供者。則有胡昌及死者之弟蔣中勸
暨巡差貪慎。與醫生很打 很打氏供云。
曾剖驗該屍體。見其頭部有拾一傷口。另
壹大傷口在喉部。其致死之由。爲自喉部

傷口流血過多所致。除官買車名作請車旋下判詞謂其死由自刎於人無尤云人名譯音。

●市虎傷兩人
西婦巴域氏。乃新由英國抵埔者。昨日行抵固蘭扶街夾脫厘街間。爲住哥零活街貳壹八五號威路慎所管之自由車碰傷頗重。

旋由企兒尼救傷車載送公醫院調治
又住第拾九街西壹五五號之金瑪倫氏。
昨晨拾點後鐘行抵希士定街夾亞拔街間
。爲壹不知姓字人所管之車碰傷旋由企
兒尼救傷車載送公醫院調治。

●新舊車懸牌之區別

省警署昨下令云。凡新購之自由車駛行市
上。現目可懸一九一九年牌照。惟舊自由
車則須懸本年牌照。至十一月卅一日。方
能改懸一九二九年牌照。

新選之大溫哥華市長魔健氏。將於下星期二日上午接任視事。屆時將偕同全體市參事。開首次市會會議。魔氏之演說詞。將由無線播音機向市民廣播。伊并擬請各市參事暨市廳內各部重要職員。該日至溫哥華旅館餐廳午讌。至下午兩點半鐘。再與各市參事會議。并宣佈授任各股員姓名。此項會議完竣。則召集新選警務委員會會議。以便將日前委任內咸爲警長之命令批准作實。

●新年特刊歡迎投稿
本報第三張之小品欄，明年元月三號，改出特刊全頁，歡迎各界僑胞投寄。關於新年之小品文字，惠稿者務望於一號朝以前，遞到編輯部。遲則不及付印矣。
玻璃片入臂十九年
住希士定街東四九一〇號之基路伯氏。拾

九年前因游玻璃窗不慎致碎玻璃片插入左臂前端。近日始覺左臂痛楚。前晚覺得痛益甚。即扭開家中熱水龍頭。使水流出血口。浸其患處。旋見患處有紅根蹶現。急以手捏之。則見有玻璃片由皮肉中突出。隨以小鑊鉗將之鉗出。見該玻璃片長約四分之潤約二分之一英寸。計其在左臂內

有年七十餘歲之老僑黃某，忘其名及里居。於十壹月六號，入中華會館之尼菴醫院。入號即在院逝世。停屍於緬街六百號卹落之咽活棺肆。候屍親知認。現仍未下葬。查伊當入院時，係有人介紹到溫金

是年由本港運出之麥穀，計至昨日止，共有三千五百六拾三萬七千壹百拾貳英斗。較諸往年同日統計多壹千六百萬英斗。是早役有船拾貳艘泊港內，預備接載輸運。

各埠新聞

◎邦人駕車遇險慘劇

溫地辟廿八日電 華人擊湯與富冷黃兄弟

喇普里埠之西六英里處。轉角時路甚狹窄。忽遇別車前來。三人急將車駛埋一邊。詎不愜而車傾覆。旋轉數次。墜下斜坡。致黃氏兄弟被壓斃。李氏受重傷。刻在醫院調治。醫生謂傷勢過重。恐有性命之虞。

●馬金紫堂選定新職員

卡城函云：本埠馬金紫堂。本月九號選舉明年職員。至廿一號複選。以票數名者當選。開票結果。正董堯俊。璧存副之。財政郭華。森宗。文。禮。淦。華。擬政。交際。伯。週。奏。修。監督。洪。雅。林。宏。庶務。浣。倫。元。長。審計。列。修。能。恭。議。長。能。俸。經。業。其餘議員多名。以上所選出各科職員。俱有家族團體熱誠。勇於任事。富有辦事精神。該堂前途將來必一番刷新。揭曉後咸慶得人。

東京廿七日電 宮崎縣西沂縣之山林町
昨忽遭火災。七、八家被焚燬。
海牙廿七日電 頃接南洋荷屬八打威來電
云。荷屬南洋羣島之俄馬村。完全被火燬。
掃盪。屋宇百廿間。一教堂及一學校。
盡行焚燬。火烈具揚。居民倉惶逃走。不
及攜帶其應用之物件。致糧食缺乏。飢寒交
迫。荷船現已趕運食物及藥品赴該處救
濟云。

酒館工會同業先生大鑒敬啟者昨蒙同業諸君舉弟當明年本會正書記之職自愧學識謫陋難担鉅責現因工務羈身無暇兼顧誠恐辜負職責有碍會務是以函達 台端辭去本職仰爲另選賢能充任不勝翹企此候 羣安

啟者弟旅加多年向在亞嶼不打省都丕利埠
業商不料命途多舛爲疾纏綿多年致旅費生
罄誠苦境之不堪也惟欲買舟旋里聘良醫
治無奈舟資莫倫幸得同伴人與及去埠陳
民國拾七年拾月廿七日 李漢謹啟

川堂懇縵市里埠喀倫埠卡筭別埠都丕厘
 儘市日埠諸親友宗兄等憐我苦兄贈我舟
 茲得乘法國皇后輪船歸國再造之恩謹
 數言以鳴謝悃并恭候
 旅社
 弟陳典棹鳴謝

啟者本總公所成立以來週年全賴各昆仲繳納月費以資維持然而繳納者固多尙欠者亦屬不少經昨全體會議通過執行第拾七條章程壹律催收故特通告仰各昆仲將前所欠之月費如數繳來以資挹注切勿延悞爲禱此佈

Lee Dun Dong

127½ ender t. E. Vancouver B C

民國十一年十二月十日
雲埠李敦宗總公所謹告

◎駐雲黃雲山總公所啓事
催收經費

逕啟者本總公所所賴以維持者各昆仲之經費也綜計歷年繳交者尚多而未繳交者亦多

不少今因待支孔亟故特登報端仰未繳交
務請早日交來以資挹注是所切盼
住址
Wong Wun Sun
537 Main St. Vancouver B. C

贈送中西曆新日期紙
MIDNIGHT ROOM 1810
鼓吹人民愛國之道。昔日清室。或說前賢建國之功德。或說外
敵敗壞之國恥。皆是悲憤作想之良劑也。我中國之錦繡山河。
到處皆富麗之地。爲列強所垂涎久矣。雖有不良政府。不知保存
領土之愛國。任人割據。可痛可恨。本館特請上海繪畫名家。
將中國十二省。繪成全國。玲瓏雅緻。色色生彩。並載中西
曆日期。只須一紙。一面與中國歷史。一面與中國觀念而並
置爲雄。二則知一年之四季八節良辰。均爲贈品之別開生面也
。印刷無多。欲購宜速。

贈例如左

凡本館相改贈相交易。不論大小。可得一幅
二。凡前此四等。並日。皆宜。回國者。來可得一幅。十冊。可通用
三。限至元月期。一。點。止。務。切。對。本。館。之。認。明。無。效。

爲通告事現據本堂昆仲黃珠世君函稱國民黨黨蠹時勢凌人藉案架陷自身幾罹不測家產慘被標封懇請予以援助等由竊思本堂提倡反清復漢百餘年前仆後繼不屈不撓彼

命附人同盟會遂得魚忘筌海外孫黨吸其餘毒挾意氣之私
毗匪之怨亦亟欲消滅本堂俾內成其土豪資格則我昆仲撫
今追昔其應慷慨何如也今春城垣槍殺重案起訴由於政
府追逼到諸大官非本堂外見有左右已犯林樹園報所

屢言爲致公堂人也則訴訟勝負更與該党何關詎党盡弛錫爲心虎威狐假竟在國內架陷我昆仲而號稱政府者亦偏聽輕信長奸濟惡牽不可怪今黃君已先遭其殃而同人皆可危慮其應憐愍又爲何也嗚呼秦秦暴虐民衆豈待自由開党虐殘東林黨遭毒自古如斯於今爲烈君事件件本除設法予以相當援助令行通告仰我洪門士知現在威處壓迫之下尤當具強毅圖有之精神富貴不能淫貧賤不能移威

武不能屈以反滑者以折暴黨以伐渙者維諸洪門務期公理
 昌明光五祖乃已足則本堂之厚望也願共勉之此佈

會長 馬心直
 副 馮賢
 議長 馬允政
 副 張炳格
 評議長 黃漢石
 中文書記 廖壁山
 副 許恢遠

山巴崙致公堂十八年職員表

繳外卓	財政	監督	評議部	林世耀	馬迺隆	楊居賢	黃文
繳外卓	財政	監督	評議部	陳其燦	黃翕世	鄭繼材	黃文
繳外卓	財政	監督	評議部	馬毓興	關禮堂	余心英	黃文
繳外卓	財政	監督	評議部	黃義掌	鄭厚祐	鄭音光	黃文
繳外卓	財政	監督	評議部	周國萬	陳文棟	曹咸	黃文
繳外卓	財政	監督	評議部	馬長順	余毓生	黃耀世	黃文

黃世儉	余和琨	周汝梅	梁洪榮	梁世衍	周憲潤
鄭振進	朱榮滋	朱裘普	林宋	鄧德恩	黃錫照
伍洪端	曹翔登	鄧添福	鄧球	胡連富	陳利明
陳洪沅	李榮	余強	鄧偉慶	吳如榕	胡進
馬世達	李榮	丘百開			
幹事科	黃廸	周國慶	黃輝世	馬心民	馬世任
調查員	陳文保	李臻	馬鏡明	曾能均	關賜齡

核數員	周宗榮	馬榮杰	劉翼臣	馮弼彰	黃維袖
董事部	林佳	宋祝庭			
庶務員	曹翔來				
葛汝幹事	董杞財		天寅比幹事	馬輔政	
比尹幹事	馬榮雅		果利儉幹事	鄭文波	

華新書局
新張有獎品之
特別大減價廣告
古今書籍
文房用具
中西良藥
化粧香品
舖在漢口打街東一百三十三號
Wah Sun Book Shop
130 Pender St. E. Vancouver, B. C.
本書局新張伊始爲提倡祖國文化及招徠生意起見爰特將
各書籍一律八五折廉沽期限三十天 由十一月拾二號起
至明年元月拾一號止 其餘如文房用具藥物化粧品等等
亦盡行九折半賣期限拾天 由十二月拾一號起至廿一號

止一	名獎品	值由壹元起至七元五角止	獎品係例詳載新民國
報本	書局告白欄	本局亦有印佈函索即寄	七毛
華僑	工人寫信法	歐洲情史	六毛
洋庄	中華尺牘大全	絕代香艷史	六毛
速成	英文讀本	實用兒科經驗良方	四毛五
模範	英文尺牘	交際術	五毛
聖湖	艷影五毛	長生不老法	七毛
海上	十姊妹	中國旅行指南	七毛
柳暗	花明錄	歐美女子教育史	三毛
秘	密女子	國際間諜草案	二毛
三毛	女	青衫便盜	二毛

房中醫藥一元二
最新種子法三毛
最新花柳病醫治法五毛
唱戲入門一毛五
民國十七年十二月十二號

雲岡公所實業部定期開支百子會本屆通告

駐龍岡公所實業部預算會議決定本年三月結數後凡我昆仲前

簡嫻園藝學
雙笛新譜
圖書目錄
印條函索即奉
雲琅華新書局啟

武毛
二毛五
二毛五

本銀壹份之譜我昆仲佔有百子會份者於明年正月壹起領取利息可也至欲先領回務會本銀限於本年十二月卅拾號以前開明該會份憑據票
字頭號數姓名份數
 先事掛號俾得備案支還如過此期限與額滿見遺要俟下次乃能開支預此佈告統希知照
 掛號處 廣裕隆關崇額
 萬源昌張炳堅

民國拾七年拾一月壹日 雲埠龍岡公所實業有限公司啟

135½ Pender St. E. Vancouver, B. C.
Lung Kung Kung-shaw Ltd

承受西餐館廣告

啟者雲高華埠鉄利街門牌一百一十五號之均餐館原是李均兄所開伊因志圖別業願將此生意兼全盤架私貨物等項一概頂賣與弟承受訂定於本年十一月廿九日在該餐館

內當衆交易若李均兄前日有所欠項暨生意轆轤未清者務請依期到來取妥切勿自悞逾期與弟無涉先字聲明以免後論此佈

承受人廖湘如啟

▼◎▲維城達權總社收到五巴崙社
員十六七年年捐名列

梁世衍 朱務修 朱表普 梁池發 馬景山 馬輔政
 鄧瑞 吳錫榮 鄧德恩 鄧培光 鍾忠振 周憲猷
 林柱 黃寶森 林舉湛 雷華漢 李光南 廖鏡清
 曹懋森 朱廣育 李耀國 龔醒魂 鄭松煦 周同福
 錦補碌致公堂鳴謝經費芳名
 以上每三元

阮榮享	林鐵郎	馬尤安	朱裘榮	每二元	岑滿五毛
邱地女士	馬昌枝	馬昌協	西女一名	朱傑	羅景耀
陳龍錠	林炎	每二元五			
吳拔權	黎甘	黃良仕	每二元		
鄭宇	周桃芳	黃崇達	李雨帆	關崇輝	雷朝明
李發良	馬裕	鄧雲章	岑永利	李汝晃	每二元五

Wing Hing Lung P. O. Box 1142 Hop Wo Co. 316 LaGauchetiers St. N. Montreal, Can.	隆興號 隆興號 隆興號	Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can. Yee On Co. 53 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can. Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C.	隆興號 隆興號 隆興號	合治興 安利公司 隆昌利
Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can. Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton, Alta	在舖東興 在舖源利 在舖源利	Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C. Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man. Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B.	隆昌利 隆昌利 隆昌利	英均合 隆昌利 隆昌利
Lee Lee Co. 123-19 St. E. P. O. Box 1287 Saskatoon, Sask. Can.	在舖利利	KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E. VANCOUVER, B. C.	隆昌利 隆昌利 隆昌利	合均合 隆昌利 隆昌利
Quong Chong Tai Co. 249 King St. Winnipeg Man, Can	在舖泰昌	GIM LEE YUEN VANCOUVER, B. C.	隆昌利 隆昌利 隆昌利	合均合 隆昌利 隆昌利

新到
唐山生菓
合時水貨
新歲中之服飾品
文華縐說衫
白紡紬說衫
時款男女鞋
別特
廉價

雲高華廣萬生謹啓

KWONG MAN SANG
224 GEORGIA ST.E.
VANCOUVER - B. C.

本號專辦祖國油米茶煙蘇杭絲法各
種大宗日用品送禮絲巾荔枝干唐美
炮竹華美裝璜各色茶葉及竹器等發
行久蒙僑胞賜顧感佩之至現選辦頂
靚厚身蘇竹八个花蔴雀牌特別平沽

金和合茶

進辦數十年	聲名播遐邇
丁卯大改良	轉用白銀噴
罐蓋印凸字	暗身彩色已換
每罐裝十磅	四罐裝一箱
味香煙以藤	毯可浮重洋
席香廉品良	裝璜悅麗己
光顧極歡迎	價錢尤克己
分設溫埠	總發行所新加坡
美芝律	AMONG HUP CO.
電話二五七號	NO. 257, ROBINSON ROAD SINGAPORE

本廠選買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法製雞蛋麵絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E
Phone Hing 167 Vancouver B. C.

李濟深回粵與整軍

粵省善後進行中之裁兵問題 此間軍政要人已加以極詳細之討論研究 且經訂就方案 專候李濟深返粵取決 聞其所擬辦法 賅括言之 仍不外由軍縮爲師而已 所未能完全確定者則爲統轄問題 在目前各將領中多數主張合小廣爲一軍區 所有兩粵軍隊 除警察及各屬警衛隊外 均歸其指揮節制 惟某某要人等則以爲兩廣地方遼闊 若軍權屬諸壹人 則鞭長莫及 恐於指揮上稍有窒礙 頗持兩廣分設之議 人選問題 當然屬中濟深 而統一兩廣軍權之議 乃定至於究竟第八路總指揮部如何改組 成立某某軍區即印某某國防軍總司令部

香港函 舊曆拾月初 晚九時半 有

甲 赴灣仔警署報稱 日前結識一女
子 該女子年已三十 前者爲某汽車
司機之妻 但彼謂兩方已在華民署正
式分離 願求伊娶他爲妻 月中幫補
米飯貳拾金 已于本月初一日交付此
款 迎娶過門 寓居春平街某號樓
則此女子當爲彼之人 遂于初一晚乃
返妾家度宿 甫抵埔時 妾謂今晚不
得 因有一老虎蟹所在 請次晚然後
來 彼乃退去 及至初貳晚又往 妾

粵黔桂省因謀交通便捷起見 雙方均

安設知貴無繞直以傳達消息 照省
安設于貴陽繞直由五軍部 粵省則安設
于第八路總指揮部軍務處內 早經通
報傳達 現兩省當局因粵黔均實行建
設及對於商業農產品之運輸 互相流
通 使商業農業積極發展 故電報交
通 有莫大之關係 現擬在雙方無線
電中 準備收商係 並 最低電費價
目徵收 以利便商民交通 俟李濟深
回粵 籌商妥當後即便實行

心田織造公司

本公司在雲南華開張織造男女各款最好羊毛摺結工夫精
良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之摺結專取合中國人身
材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且
價極廉平



定 擇 度 尺
結 法

由 胸 前 橫 量
至 背 後 書 明
若 干 英 寸 付
來 無 悞

茲將各款羊毛衫價目列左

疊領衫銀十元五	疊領衫銀八元五
唐女衫銀九元二五	唐女衫銀八元
開胸夾仔六元一五	開胸夾仔五元五
間色密胸夾仔六元	間色密胸夾仔銀五元五
密胸夾仔銀五元五	密胸夾仔銀四元七五
樽領衫銀九元一五	樽領衫銀八元
以上等紗綾	以上等紗綾

▲大帮羊毛頸巾列下

現辦到最新款急帽

▲現辦到最大幫最新款急帽

(外埠代沽處)

黨 埃 均	近 市 昌	埠 巧 泰	婦 別 盛	聯 公 司	廣 利 源	錦 祿 京	點 間 頓	片 魯 公	市 公 司
舞 雷 馬 新	舞 力 振 隆	市 打 安	滿 阻 益	地 新 利	巴 亞 公	崑 崙 司	城 助 公	天 公 司	公 司
都 朗 度 埠 更 新 公 司	列 必 珠 埠 新 儀 公 司	云 寧 埠 李 裕 源 公 司	濫 地 辟 埠 富 冷 黃 公 司						

外埠代沽處

城巴 滿市 舞市 雷振 媽力 柯碌 錦碌 點頓 片市 埃近 黨近

埠 埠 埠 埠 埠 埠 埠 埠 埠 埠

錫京 廣利 廣利 聯盛 永昌 均昌 均昌 均昌 均昌 均昌

公司 公司 公司 公司 公司 公司 公司 公司 公司 公司

黃助 天槐 亞槐 新新 益利 永安 永安 廣利 廣利 聯盛

公司 公司 公司 公司 公司 公司 公司 公司 公司 公司

雲地 列必 都朗 度埠 更新 新公 新公 新公 新公 新公

公司 公司 公司 公司 公司 公司 公司 公司 公司 公司

(意注客買)

在加拿大各埠僑胞購
貨如先來銀本司包
支郵費若由C.O.D交
易車費買客自備

心田織造公司
W. Samtner Co.
103 Pender St. E
Vancouver B.C.

本號專辦油糖茶米合時水貨各江日用品物
零沽批發特別相宜 總代理上海九
福公司百齡機補片

中外名醫試服證明詳細化驗
百齡機乃現時最新發明之補品業經



功効試驗

飯量不佳者 服後逐步增加
肌肉瘦弱者 服後日見豐腴
大便閉結者 服後潤腸通便
氣虛血衰者 服後不畏寒冷

大瓶 二元 小瓶 一元

購買贈送衛生易言一冊
一紙 上海九福有限公司發行

試多 上海九福有限公司發行

下十功食增
天可得 效種 消 飯

驗
上海九福有限公司發行

便(四)利尿(五)解渴(六)順氣(七)
舒悶(八)降火(九)清目(十)安眠
常服百病不侵 可享百齡高壽 誠二
十世紀獨一無二之藥王有思想
不到之效力 此公司獨沽一樣補片在
祖國已消行南北故特販來海外以期普徧旅
外僑胞有意培植幸勿遲疑

德國反老還少補片 每盒二元九

代理大垣奇生行大藥

大肉思合...
 現本號...
 搬運土...
 行按價...
 遠途...
 五斤...
 魚蝦米...
 蝦肉...
 霉香...
 咸魚...
 時價...
 一百...
 十五...
 元五...
 毛

元
壹
打
元
八
毛

列必珠致公堂鳴謝十吉年二月
 馬維烈五元 許揚三元 胡維琳二元五
 馬維興 鄺漢民 鄧雲章 梁經翼 吳姓
 龍勝 黃才 龔醒魂 馬昌協 謝文護
 每名二元
 黃寶森一元五 何四一元 徐德英壹元

散丸茸參堂和保海上

How oo Tong 433 Ho an Road Sha ghai China

本堂開設六十餘年
 歷蒙各界推愛近年
 行消海外復蒙僑胞
 營用有口皆碑敝堂
 銘感不勝自拾七年
 尾月起每逢新曆朔
 望日概依原價買一
 送一以酬顧客雅意
 所有國內外敝堂代
 理均照辦理
 著名良藥
 海狗腎丸
 鹿尾巴補丸
 提神人參汁
 男婦精補精
 強種精補精
 猴棗療肺露
 橘夏療肺露
 去卑總代理
 活士打
 Watson Co.
 80 Perder St. E.
 Fo Hong Co.

元發雜貨發行

Yuen Fat Wah Jung (O.Ltd
236 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Sev 437

新到大帮 請愛國僑胞 宜振興國貨

時含 正北 各色枝乾 錦盒糖羌 盅頭蜜羌 散糖薑乾 各色水貨 足味咸魚 發行零沽 價錢克己

水仙花頭 江冬菇

電話 二七三 元發祥 元發祥 謹啟

好核旅館

本旅館有于喜市靖街門
 牌一百廿二號特別改良
 房口通氣充足盡用新款
 傢私房內煖氣龍冷熱水
 俱全僑胞光顧額外歡迎
 The Howard Hotel
 Lee Lip
 122 Hastings St. E.
 Vancouver, B. C. Phone Sey. 29640
 司理人李永富披露
 李富披露
 飲立

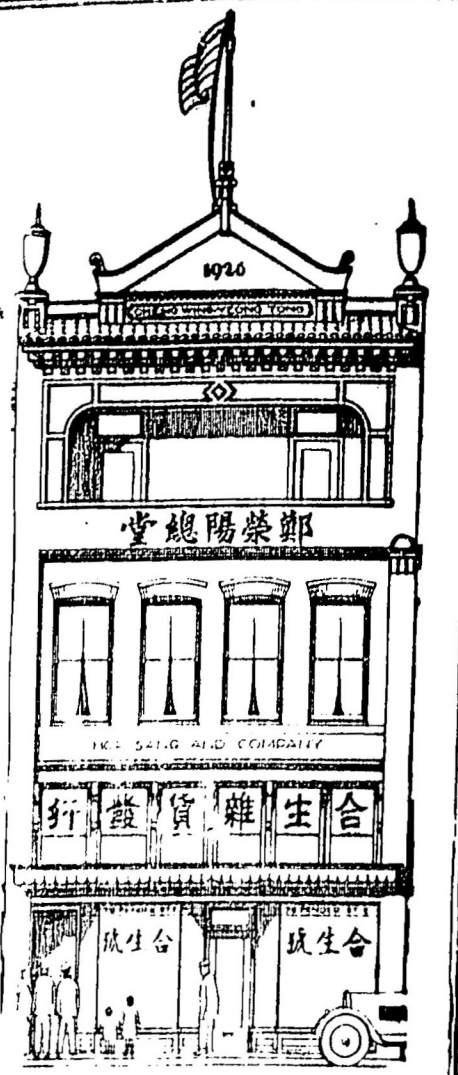
華埠

合生號隆記

HOP SANG CO

79 Pender St. E. Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.

雲高



本號專辦祖國油糖茶米鮮
明海味蘇杭雜貨各江磁器
征瓦藤椅竹器生鮮水貨日
用食品俱各齊全西人冬節
送禮佳品早已辦到如蒙賜
顧定必批價從廉以圖久交
行情單印便函索奉上

雙托水仙花 生晒荔枝干
盒裝糯米糍 細核晒槐枝
雙妹大公頭 美麗極裝煌
一磅二磅庄 瓦出糖蜜薑
半磅一磅庄 紙盒干糖薑
八十磅足庄 干爽糖薑傘
竹盒烏龍茶 竹屏連子盒
球璣絲檯山 男女花絲巾
各號新式鞋 八花麻雀牌
最好送禮品 冬節大減價
原價十七元 現減十三元
超等廿二元 減沽十七元
發行批價平 函到即速寄

注意

華僑界自修英語之惟一課本
英語會話大全出版了

本書係由著名英語專家林松栢先生編纂，內容豐富，適合華僑自修英語之用。全書共分五冊，每冊四元。現已出版，歡迎訂購。

集成

本書係由著名英語專家林松栢先生編纂，內容豐富，適合華僑自修英語之用。全書共分五冊，每冊四元。現已出版，歡迎訂購。

立羣英文學校特設工業

本校特設工業班，教授各種實用技術，如縫紉、打字、簿記等。歡迎報名。

請搭詩晏亞鐵路火車

本鐵路火車線路廣泛，交通便利，票價公道。歡迎搭乘。

代理人	地址	電話
QUON ON JAN CO.	295 Pender St. E. Vancouver, B. C.	5-1111
WING LUNG CO.	38 LaSalle Street W. Montreal, Que.	5-1111

外科 林強臣

廣濟堂 廣告

中興旅館 廣告

環球公司 廣告

隆裕萬 廣告

金裝大藥行 廣告

西醫 錦求葉

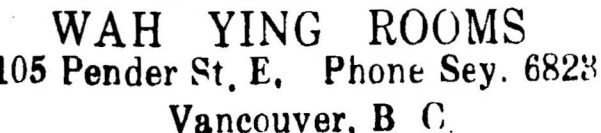
ABBAY'S The Morning Health Salt

保安堂 廣告

◎ 白洋樓書莊

黃軫章三次增訂廚書五元	中華大地
中華民國新地圖	泉慶堂票
坤輿東西半珠圖	廣東省明
福爾摩斯全集	化學書成
無線化學	染色術
工藝製造法	形英恨史
男女常識秘寶上下	一毛五
新式標點四厚本	二元四
洋庄大字東周列國上下三套	二毛
廿六党秘史	三毛
百件奇人觀上下	五毛
金山歌正二集	五毛
布袋紅粉地獄	一元四
錦匣中學世界百科全書七元	一元四
萬寶金書	一元四
庚申粵人驅賊始末記五毛	五毛
民國年學校日記部每册六毛	二毛
民國年袖珍日記乙種每册二毛	二毛

電話失磨二八八九
目錄印備 Bok Young Low
函索即奉 90 Penjer St



司事羅齊恬伍時令啟

啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉煖汽
龍電燈加大改良煥然
一新僑胞惠顧招待妥當
價格相宜謹登告白仰候
垂青

本棧在片打街東一百零五號

●電話（詩麼）八八二號

圖 六元	圖 五元	細全圖 一元	二毛五	七毛	五毛	寶鑑 壹元七毛五	遊俠傳 三毛	樓 六毛	史 五毛	春秋 一元六	拾八種 二元四	五毛	八毛
---------	---------	-----------	-----	----	----	-------------	-----------	---------	---------	-----------	------------	----	----

●市橋渡被艇撞沉

（番禺函）二一日晨 市橋益商新渡
由鄉往省 七時左右 駛近南石頭白
蜆壳河面 時適值公平絲渡開行返鄉
當聞足馬力 迎面而來之際 不料
公平輪渡並不回答 直向益商渡迎頭
剷去 益商舵公遂轉舵退後 不及回
避 卒被公平渡將船頭艙底撞爛 海
水源源而入 當時情形極為危險 益
商渡即响號求救 而公平絲渡竟置之
不理 並不允將益商搭客援救過渡
後幸拖益商渡之勃發輪船 協力將搭
客盡數裝載 附近船艇 亦駛至將貨
物轉移 故此益商渡搭客及貨物均皆
安全 並無損失

●海晏鄉民之虛驚

(台山函) 海晏軍警團局 昨十六號
晚 各據探飛報 峇稱有股匪 駕坐
牛牯桶船廿餘隻 意欲洗劫海晏市等
情 警察署長劉英 警衛隊區委會主
席陳盤初 遂親自出馬 赴各海基
用電燈打幌 果見有船十餘隻 憧憧
直進 大聲喝之 適朔風怒號 舟子
不聞 故未及答 警團信以爲匪 鎗
鑼並作 各鄉民團 嚴陣以待 市商

● 隆都輪船通往江門

香山函 隆鎮中部 如青羌沙溪等鄉 與江門埠本甚密邇 祇因航棧不行 交通爲之梗塞 現聞商人余某爲利便貨客計 特擬招集股本一萬元 定造一小輪 常川來往江門隆鎮及石岐等處 現已着手招股 以期早日完成

劫擄杉船案

與其同伴五人 用船裝載竹葵杉等物 往該處蓋搭蓬廠 及船將到時 此地多屬磚窰 忽覺岸上有趑趄者數人 徘徊其間 李某細認之 盡是匪徒 正欲設法逃避 匪乃亦即動手行劫 船內各人呼喊求救 惟以地方僻靜 卒被匪用鎗擊斃一人 傷一人 擄去二人

啟者本行自代理德國高壁亭架兩大公司唱片以來歷蒙僑胞光顧無限感激今特將高壁亭第一期唱片及壁架第一期至第五期唱牒大減價三十天由十一月十二號起至十二月二十號止每隻沽八毛五惟唱碟出門概不退換如買唱碟半打以上贈送名曲大全一部僑胞光顧大加歡迎

Wat Sang Co.
87 Pender St. E.
Vancouver B. C.

金錢世界

這是世人公認的話。
然試問金錢能夠贖命嗎？不能、
金錢能夠補身嗎？不能、
欲贖命補身還要求之藥品、
還要求之有效的地道藥品
有錢唔曉買藥、
買藥唔曉分別好醜、
僑胞諸君如有此難題、
請下顧小號

萬育堂大藥房

域多
(永)(利)(源)
利埠

W. LEE YUEN CO.
543 Pi-card St Phone 1618
1486 Victor

本號向辦中國雜貨絲苗
米荳粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘丸花柳搜
毒丸如蒙光顧貨靚價廉
接理 香港滙兌
香山金信銀信

永利源謹啟

◎李芳牙科醫舍

欲求衛生者注意

弟嘗考世人致病之原大多由枯腐之牙而起蓋因枯腐之牙有微生物存在其間即 *Bacteria* 此微生物當人食物之時一物俱進入人之腹中吸人之血爲養生竟致人之氣血俱衰百病由此叢生斯所以講求衛生者對於牙科齒當特別留意也護之豈人原因也弟置身本埠兩馳名牙科齒醫院白架與憐士路有五餘年之久對於牙科一屑參考無遺得相當醫學識及經驗特設牙科醫舍於本市片打街門牌一百號即大觀旅館樓上壹白零二號房間張爲僑界服務及蒙賜顧定必取價從廉而包其收良好之效果也

LEE Fong
100 Fender St. E. Room 103 Vancouver B. C.

馬立安 副 馬心直

[illegible]

天 然 公 司 腊 味 專 家

雲高
雲埠
Ten Yen Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

貨美價廉久蒙
僑胞贊許白油腸鴨潤腸臘
鴨下庄醬製鴨片肉鴨脚包
鴨腎無不齊備諸君惠顧批
價格外相宜

雲埠代理處榮榮肉舖片打街一百一拾壹號門牌 電話矢磨九一七六

香港
山東大酒店廣告

九十三號八十三號七十三牌門西道樂
 The Tung Shan Hotel Ltd.
 -38-39 Connaught Road W. Hong K.

迎但爲上落及照應行李安
 在船略爲等候不必心急登
 先恐後之擠擁至本酒店夥
 船俱大書店件亦必關鎖密
 既忙不忙店件亦必關鎖密

東山
 之
 形
 勢



招房升面泥
 持降接合
 配近鐵
 熱輪船
 自開不
 開水勞
 喉步
 以履
 來最
 新便
 式餐
 所備
 有落
 話中
 話西
 話隨
 話餘
 話無
 話不
 話稱
 話許

件酒
 駕駛
 請
 車
 船
 客
 諸
 君

船到
 注意
 凡
 當
 外
 埠
 諸
 君
 請
 祈

船到
 注意
 凡
 當
 外
 埠
 諸
 君
 請
 祈

恩平和合銀業有限公司廣告

本公司專做滙兌儲蓄按揭及找換買賣錢銀等生意並設招待部於香港萬國旅店房舍之雅潔食品之精良招呼之妥當固爲僑胞所贊許而滙費一節尤爲格外克己如蒙惠顧無任歡迎茲將由外洋滙回香港或內地之滙費列下

- ① 拾元以上五百元以下每百收二元
- ② 百元以上五百元以下每百收一元九
- ③ 五百元以上千元以下每百收一元八
- ④ 千元以上五千元以下每百收一元五
- ⑤ 五千元以上另議

以上滙費均照港銀計

號八拾五卅壹牌門中道樂康港香在司公本

何盈基 法律事務所 遠東啟事

法律事務所向在雲埠喜士定街東一
 百九十三號四樓之四零八四零九兩
 號房照
 政府將全樓批賃為明年市政廳辦公
 需用本事務所現遷往雲埠
 喜士定街東一百九十三號四樓之四
 零八四零九兩號房照
 常辦事僑界諸君此後委託請照下列
 地址賜教感甚盼甚
 193 Hastings St. E.
 Vancouver B. C.
 Telephone Sav 2057

過過

放放

勿勿

幸幸

逢逢

難難

會

機機

五洲

唱

碟

大

減

價

三拾天

自本年十一月廿五號起
至十二月廿五號止

高亭唱碟原價每只壹元一特減沽銀八毛五

壁架唱碟原價每只壹元一特減沽銀八毛五

遠東第一期唱碟原價每只一元特減沽銀七毛五

遠東第二期唱片不在此例

高華唱碟每只沽銀一元特減沽銀七毛五

外埠函購每次六隻以上包支寄費另送

最新名曲大全一部唱碟掃一只

目錄齊備函索即奉

Eug. Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

雲哥華埠五洲大藥房啓

孔雀等牙粉 超等牙粉 是牙最潔 齒最粉 潔齒 每枝二毛五



輔行雜貨公司 到辦新

本公司具資分設支行在
香港派件專司搜辦中國
南北貨品大幫運來以應
此間僑商就近採辦
嘉客惠顧可以選配任意
不拘委託快車慢車定必
周旋無誤斷不致負所托
焉敢竭誠誠付候明教
司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C.
PHONE SEY. 3440

KAM YEN JAN
行總埠雲 行支度朗都
278 Pender St. E. 43 Elizabeth St.
Vancouver, B. C. Toronto, Ont.
Phone Sry. 8593

金銀珠寶 珠寶信 文証不浮
珠寶信 文証不浮
珠寶信 文証不浮
珠寶信 文証不浮
珠寶信 文証不浮
珠寶信 文証不浮
珠寶信 文証不浮
珠寶信 文証不浮
珠寶信 文証不浮
珠寶信 文証不浮

雲 城 多 利 埠
金 山 埠
舍 路 埠
檀 香 山
各 號 均
有 發 售



啟者本行經理向各
社員維持茲因交代
在選已繳月費者固
仍未交者亦屬不少
此佈告仰欠歷年
諸君子于十月一號
前交來俾應支需而
手續全為感盼
雲埠達權社啟

乾豐新記
King Fung Sun Kee
Phone Sey. 5136
329 Georgia St.
Vancouver, B. C.

大觀客棧
迎旅僑廣告
啟者本客棧開設雲
片打街東門牌壹百
在唐人街之中心地
適宜樓高氣爽裝修
冷熱水喉暖氣龍沐
室等俱全本主人不
惜重資全用新式傢
俾兒桌佈置適當遠
僑胞光顧無任歡迎
電話一八五二
矢磨四零四七
Dai Quon Boon
100 Pender St. E.
Vancouver B. C.

寓客注意
啟者本旅館開設有
各界人士旅寄者咸
利便因與華人街接
內有房百間每間有
熱水洗滌另有電話
用現定每客一宿收
一元每定住一星期
價由五元以上此佈
電話詩磨九四〇
HOTEL WEST
444 Carrall St.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 9401
雲埠市旅館主人啟

12

卑
 斐
 路
 旅
 館
 BELLVILLE ROOMS
 261 Hastings St. E.
 Vancouver, B. C.
 本旅館開設於喜市定街東二
 百六十一號地方高潔光綫明
 朗有暖氣龍熱水常便今為廣
 招徠擴充生意計其最平者每
 日收銀五毫每星期與長住者
 另議望華友光顧喊綫矢磨四
 七五二〇
 本旅館主人啟

始創老舖在粵東番禺鵝湖方石開張
 新統曹軒心存
 (處說通軒本)
 C. T. SUN
 900 Temple Street
 Los Angeles, Cal., U. S. A.
 行總發批埠外
 丸散目錄
 救急良方
 寄便閱取函來
 本軒膏丹丸散
 並本醫生內外
 方脈跌打刀傷
 花柳疳疔癰癰
 爛脚奇難雜症
 已遠近馳名僑
 不知述商各僑
 胞問症取藥請
 依下列西字賜
 教定必妥辦

生隆棧參茸
 蛇 藥酒 每罇 九斗
 壯陽暖腎速少死 每金統
 龜鹿滋陰丸 每金統
 補腎壯陽酒 每磚兜
 秘製蛤蚧大補藥水 每磚兜
 夜夢遺精強精丸 每金兜
 無夢清精補腦丸 每金兜
 專治久年虛癆丸 每金兜
 小腸氣痛斷根丸 每磚兜
 心腹氣痛無價金丹 每磚兜
 腰補獨步藥水 每罇
 腎扶元使喜樂丸 每磚兜
 神功白濁藥水 每磚兜
 外射白濁止痛水 每磚兜
 五淋白濁止痛丸 每磚兜
 花柳白濁止痛丸 每磚兜
 花柳疳疔骨痛丸 每磚兜
 推紅丸 每磚兜
 皮癬濕毒止癢丸 每磚兜
 疎解內臟痰毒丸 每磚兜

明鏡臺命理星盤兼丸散
 Ming Kan Toi
 P.O. Box 1443
 Victoria B.C. 英屬域多利埠

星斷吉凶
 大地人盤
 四餘七政 筆金廿員
 逐月批評
 逐月批評 筆金捌員
 逐年批評 筆金捌員
 大批八字 筆金三員

命訴貴賤
 兼醫內外雜症
 神效遺精丸 一服三員
 神效斷根探痔散 二員
 神效花柳搜毒丸 拾員
 神效新舊老年疝氣丸 二服
 輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重症拾員

能參鬼
 飛星劃度
 四季批評 筆金拾員

敢竝神峯
 儒醫徐錫崙披露
 大批八字 兼批星盆 筆金五員
 中批八字 筆金二員
 小批八字 筆金二員

注意
 患此病症者所費十餘元 雖有幾拾年之小亦豈且消除永無再作之敵
 現裝各埠僑梓寄來頌揚函件太多應錄報章奈告白篇幅所限恕不登錄諸片光顧如係○○○與私家赤紙概不承命



光緒廿八年
 丁未年
 正月

哥林比紙料
專辦各種
紙盒 學材
用品 信皮 信
箋 則紙 並有
裝生菓紙袋
包瓜 菜 雜貨紙
及各種線繩
售 華商賜顧
取價從廉舖在
雲埠坎問頓街
一零三八號
電話 二八六三
支店在城埠
雲埠經紀
Mr. Hoegg
或卑經紀